

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 25 (1968)  
**Heft:** 7

**Nachruf:** Hans Tschantré  
**Autor:** Wolf, Kaspar

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bibliographie

## Nouvelles acquisitions de notre bibliothèque

CD: 615.838.1  
**Blanchard, M.** La sauna finlandaise, source de santé. Paris, Librairies Maloine, 1967. — 8°. 99 p. ill. fig. — 9 fr. 80.

CD: 796.52  
**Canac, R.** La montagne. Paris, Editions du Seuil, 1968. — 8°. 184 p. — 9 fr. 25.

CD: 159.9  
**Castellan, Y.** Initiation à la psychologie moderne. Paris, Centre de documentation universitaire, 1967. — 8°. 241 p. — poly-copie. — 17 fr.

CD: 331.84; 379.8  
**Chauchard, P.** Travail et loisirs. Paris, Maison Mame, 1967. — 8°. 200 p. — 13 fr. 50.

CD: 796.071.5  
**Comment devenir maître de sport?** Renseignements sur le stage d'étude pour l'obtention du diplôme de maître ou maîtresse de sport de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport (EFGS) de Macolin. Macolin, EFGS, s. d. — 8°. 18 p. ill.

CD: 301  
**Cuvillier, A.** Manuel de sociologie avec notices bibliographiques. 5e édition. Tome I et II. Paris, Presses Universitaires de France, 1967. — 8°. 718 p. fig. — 35 fr. 25.

CD: 159.9:796  
**Ehrenfried, L.** De l'éducation du corps à l'équilibre de l'esprit. Paris, Editions Montaigne, 1956. — 8°. 148 p. — 9 fr. 80.

CD: 301  
**Reymond-Rivier, B.** Le développement social de l'enfant et de l'adolescent. Bruxelles, Charles Dessart, 1965. — 8°. 285 p. — 15 fr. 55.

CD: 03; 796.0; 796.1/3  
**Caillois, R.** Jeux et sports. Paris, Editions Gallimard, 1967. — 8°. 1826 p. fig. — 63 fr. 30. — Encyclopédie de la Pléiade.

## La voie du silence

par J.-M. Dechanet, O. S. B.

Ed. Desclée de Brouwer, 1966. Prix: 8 fr. 40.

C'est un joli tour de force qu'a réalisé l'auteur d'avoir su prendre ce qui est chrétiennement assimilable dans l'indouisme. L'appropriation à des fins chrétiennes de cette technique permettant une totale subordination du physique au mental est justifiée si l'on croit à un « fonds commun » de toutes les religions ou croyances humaines.

Aussi plus que la « sélection » de 13 postures ou le contrôle du souffle, déjà bien connu, qui concrétisent l'aspect pratique, le MOYEN pour réaliser les buts de l'auteur: union à Dieu, amour du prochain à travers le Hatha-Yoga, c'est l'argumentation du Père Dechanet — occupant autrement que par hasard une place importante — qui a retenu toute mon attention comme un très loyal effort pour présenter la défense d'une cause des plus délicates. C. Magnin

Après ce point de vue du « Prof. de Gym. », j'ai tenu à vous donner sur cet ouvrage l'avis sans doute plus autorisé d'un trappiste:

« Ouvrage très intéressant, « La Voix du Silence » peut paraître à première vue une méthode de culture physique parmi d'autres, plus attirante peut-être à cause de son caractère exotique, « le Yoga », et de la prétention chez certains d'imiter les performances des yogis hindous... Peut-être la nouvelle présentation pratique du même auteur: « Le Yoga en dix leçons » prêterait-elle plus facilement à cette confusion.

Certes, l'exécution des 13 postures — avec le contrôle du souffle — peut être un excellent exercice physique et avoir d'heureuses conséquences sur l'épanouissement et le développement du corps, sur la respiration, la circulation du sang, et, partant, sur l'état général et même le psychisme.

Là n'est cependant pas le but de l'auteur. Il est moine et ne s'intéresse au yoga qu'en fonction de la vie spirituelle, de la vie de prière.

D'ailleurs, le lieu de naissance et le véritable milieu du yoga est l'indouisme. Le yoga hindou est inséparable d'une métaphysique et d'une recherche religieuse. Le « yoga chrétien » présenté ici est inséparable, lui aussi, d'une recherche essentiellement religieuse.

Le Christianisme n'est pas d'Hindouisme: l'auteur le sait bien. Quel est son propos? Il le dit clairement à la page qui précède la préface de la troisième édition: « Christianiser le yoga? tel yoga? Non! Faire servir à la vie chrétienne certaines disciplines yogiques. » C'est là son tour de force très réussi. Au cours de l'ouvrage, le Père Dechanet met en garde avec insistance ses éventuels « disciples » contre le danger de prendre en même temps la métaphysique hindoue et de rechercher

## † Hans Tschantré

13 juin 1968



C'était l'un de nos trois cuisiniers quasi légendaires. Il était parvenu à s'extraire des servitudes des cuisines de l'EFGS et, gaiement, s'en était allé jouir de vacances bien méritées. Il se proposait ainsi, sur une plage de l'Adriatique, de retrouver la fraîcheur de la vie. Mais c'est là, au bain, que sous la forme d'un infarctus, le cruel destin l'attendait.

Hans Tschantré vient de nous quitter, lui qui fut l'un des pionniers de l'EFGS, un ouvrier de la première heure, lui qui avait fidèlement favorisé, en son domaine, la croissance de la jeune EFGS. Biennois domicilié à Macolin, ce cuisinier amoureux de son métier était d'une intelligence qu'exprimait bien sa forte personnalité. Tous, nous l'aimions beaucoup. Sa disparition laisse un vide que l'on ne saurait combler. Nous exprimons à l'aimable Madame Tschantré, à sa fille et à son fils, ainsi qu'à leurs proches, notre profonde sympathie.

Kaspar Wolf

comme le vrai yoga de l'Inde, à se transformer en une sorte de surhomme, à se diviniser lui-même. Imitation à laquelle un psychisme occidental ne résisterait pas. Ceci n'enlève rien au respect dû à la culture orientale... c'est évident.

En somme, ce que l'auteur a voulu montrer à la lumière de son expérience, c'est que l'homme est un tout, et pour réaliser l'équilibre de ce tout, il faut éviter, si l'on peut dire, une vie corporelle autonome. Au contraire, le corps doit être au service de l'homme tout entier, c'est l'homme entier (corps, âme, esprit) qui doit se cultiver, faisant ainsi appel à une vieille notion de philosophie occidentale, donc nôtre, correspondant à l'éducation que nous avons reçue.

L'auteur a choisi une série d'exercices très simples à la portée de tous et d'une efficacité certaine pour l'équilibre humain, sans danger si on le suit progressivement. Cependant: « A tous il faut rappeler, comme le dit l'auteur, que le succès compte beaucoup moins que l'effort; les imperfections, les ratages du début sont des étapes vers le succès ».

D'ailleurs, cet effort devra être proportionné aux possibilités de chacun. On risquerait des accidents plus ou moins graves (c'est arrivé!) en voulant trop forcer la nature. Là comme ailleurs, il faut savoir attendre...

Cet ouvrage rendra le plus grand service soit aux jeunes gens en leur donnant une plus grande maîtrise d'eux-mêmes, soit aux hommes d'âge mûr en leur restituant une souplesse, une joie de vivre que les difficultés de la vie pourraient avoir émoussées. Au témoignage de ceux qui l'ont pratiqué, il est indénié qu'en période de fatigue, d'énervernement, de dépression, le contrôle du souffle notamment et la relaxation sont un moyen très efficace et très simple à la fois, pour retrouver équilibre, énergie et maîtrise de soi.